

GENERAL AGREEMENT  
ON TARIFFS AND  
TRADE

ACCORD GENERAL SUR  
LES TARIFS DOUANIERS  
ET LE COMMERCE

CONFIDENTIAL  
TEX.SB/334  
29 September 1978

---

Textiles Surveillance Body

Organe de surveillance des textiles

ARRANGEMENT REGARDING INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

Notification under Articles 7 & 8

Note by the Chairman

The attached notification received from the Swedish delegation concerns a bilateral textiles agreement concluded between Sweden and Malaysia.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>For previous agreement see COM.TEX/SB/119 and 218.

---

ARRANGEMENT CONCERNANT LE COMMERCE INTERNATIONAL DES TEXTILES

Notification conformément aux articles 7 et 8

Note du Président

La délégation suédoise a fait parvenir au secrétariat la notification ci-jointe relative à un accord bilatéral sur les textiles conclu entre la Suède et la Malaisie.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>Pour l'accord précédent, voir les documents COM.TEX/SB/119 et 218.

SWEDISH DELEGATION

Geneva, 27 September, 1978

Ambassador P. Wurth  
Chairman  
Textiles Surveillance Body  
GATT  
Centre William Rappard  
GENEVA

Dear Mr. Ambassador,

I have the honour of transmitting the text of a new bilateral agreement between Sweden and Malaysia.

The agreement is notified as information to the TSB on textile agreements concluded by Sweden with countries not being parties to the MFA.

Yours sincerely,

  
Carl De Geer  
Permanent Representative

Kuala Lumpur, June 6, 1978

Sir,

With reference to the consultations held in Kuala Lumpur on December 3 - 11, 1977 and January 25 - 30, 1978 regarding exports of certain textile products from Malaysia to Sweden, I have the honour to inform you that the following is the understanding of the Government of Sweden:

1. The following arrangements have been reached on the basis of the Arrangement Regarding International Trade in Textiles, bearing in mind particularly the articles 1:2 and 4 of the said Arrangement, and the provisions of GATT document COM.TEX/W/47.
2. These arrangements will apply for the period specified in Annex I to this letter.
3. The Government of Malaysia will voluntarily limit exports to Sweden of the textile products listed in Annex I to this letter to the levels set out in column (e) of that Annex.
4. The Government of Sweden will admit imports of the textile products of Malaysia origin, listed in Annex I, only when such imports are covered by Export Licences as per specimen in Annex II, issued by the Malaysian Ministry of Trade and Industry and duly endorsed that the consignments concerned have been debited to the agreed limits.

The date of issue of shipping documents is considered to be the date of delivery.

Y.B. Tan Sri Nasruddin bin Mohamed  
Secretary General  
Ministry of Trade & Industry Malaysia  
KUALA LUMPUR

5. The Government of Malaysia will forward to the Government of Sweden, via the Embassy of Sweden, monthly statistics on a cumulative basis of the quantities of the group I-VI for which duly endorsed Export Licences for export to Sweden have been issued. The statistics shall reach the Government of Sweden within a period of 2 months from the month under reference.

6. The Government of Sweden will forward to the Government of Malaysia monthly statistics on a cumulative basis of imports from Malaysia of the items, listed in Annex I.

7. Both parties regard it as essential that exports to Sweden of goods listed in Annex I are evenly spaced throughout the period of agreement and that, in the allocation of quotas, due consideration is given to traditional patterns of trade.

8. If in the periods which expired December 31, 1977 exports from Malaysia to Sweden of the items covered by the Agreement between the Government of Malaysia and the Government of Sweden of September 1, 1976 are less than the levels specified in column (c) of Annex I of the said Agreement, Malaysia may export, during the period covered by this Agreement, amounts of the relevant items equivalent to 10 % of such shortfalls in those items.

9. The Government of Sweden and the Government of Malaysia agree to consult each other, at the request of either, when any problem arises from the implementation of this agreement. The Government of Sweden and the Government of Malaysia agree furthermore to enter into consultations on the prolongation, modification or removal of the limitations before the end of the period of agreement. If consultations do not result, within a reasonable period of time, in a mutually satisfactory solution and the removal or modification of the limitations would result in serious damage to its domestic producers of like or directly competitive products, the Government of Sweden may apply limitations to the extent and for such time as may be found necessary.

10. This letter together with your reply will constitute an agreement between the Government of Sweden and the Government of Malaysia. I would appreciate your confirmation that the above is also the understanding of the Government of Malaysia.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

A. Fälthelm  
Ambassador of Sweden

	<u>Swedish Tariff Classification No.</u>	<u>Malaysian Tariff Classification No.</u>	<u>Description</u>	<u>Unit</u>	<u>1.1.-78 - 30.6 -79</u>
I.	60.05 ex 803-804 ex 809, 82 61.02 ex 008, 50- ex 99	60.05-71 61.02 ex -90, -10	Blouses, knitted, crocheted or woven	Pieces	501,000
II.	60.04 10- 61.03 10-	60.04-20 61.03-10, -20	Shirts, knitted, crocheted or woven	Pieces	930,000
III.	60.04 70- 30- 90- 60.05 30-	60.04-31, -51, -61, -91, -32, -52, -62, -92, -53, -63, -93 60.05-11, -12, -13	Knitted undergarments (other than shirts, night attire, panty hose (tights) Knitted sweaters, cardigans, jumpers & the like	Pieces	1.140,000
IV.	60.05 802, ex 803- 804, 806, ex 809, ex 895 61.01 ex 003-008, 50 61.02 ex 008, 60- ex 99-	60.05 ex -69, ex -79 ex -89 61.01 ex -30, ex-190 61.02-85, ex -89, ex -99	Trousers, other than shorts, knitted, crocheted or woven	Pieces	400,000
V.	62.02 11- 19-	62.02 111, 119, 191, 199	Bedlinen		357 m. t.
VI.	60.03 003-109 902-909	60.03 ex -11, -12, -19, -21, -22, -29	Stockings, under stockings, socks, ankle socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, other than ladies stockings of continuous synthetic textile fibres		

<u>Swedish Tariff Classification No.</u>	<u>Malaysian Tariff Classification No.</u>	<u>Description</u>	<u>Unit</u>	1.3.-78	-30.6.-79
60.04 21-, 25- 60-	60.04-41, -42, ex-93, -10	Knitted night attire, panty hose (tights)			
60.05 10-, 20-, 60-, ex 803-804 ex 809, 312, 392, ex 895, 896	60.05-20, -61, ex-69, -72, ex-79, -01, ex-89	Knitted outer garments excl. blouses (ex group I), sweaters, cardigans etc. (Group IV), and trousers (ex Group V).			
61.01 ex 003-008, 104-459, 705-909	61.01 110, ex-190, -10, -20, ex-30, -40, -91, -92, -93, -99	Men's and boys' woven outer garments other than trousers (Ex group V).			
61.02 ex 008, 112-409, 902-909, ex 99-	61.02 110, ex-190, -21, -22, -31, -32, -41, -42, -51, -52, -81, -82, -83, -84, -86, ex -89, -91 and ex-99	Women's, girls' and infants' woven outer garments excl. blouses (ex Group I) and trousers (ex Group V)			
VI. 6103 20- 6104 ex 10-	61.03-50 61.04 -13, ex-20	Night-garments, not knitted; men's and boys'; women's and girls' wear.			
62.01 all	62.01 all	Travelling rugs and blankets			
6202 311-399	62.02 211, 291, 311, 391, 411, 491	Towels and similar articles		160 tons	



KUALA LUMPUR  
June 15, 1978.

H.E. Mr. A. Faltheim  
Ambassador of Sweden  
AIA Building  
Jalan Ampang  
KUALA LUMPUR

Sir,

I have the honour to refer to your letter of June 6, 1978, regarding limitation of the exports of certain textile products from Malaysia to Sweden, which reads as follows:

"With reference to the consultations held in Kuala Lumpur on December 8-11, 1977 and January 26-30, 1978 regarding exports of certain textile products from Malaysia to Sweden, I have the honour to inform you that the following is the understanding of the Government of Sweden:

1. The following arrangements have been reached on the basis of the Arrangement Regarding International Trade in Textiles, bearing in mind particularly the articles 1:2 and 4 of the said Arrangement, and the provisions of GATT document COM.TEX/W/47.
2. These arrangements will apply for the period specified in Annex I to this letter.
3. The Government of Malaysia will voluntarily limit exports to Sweden of the textile products listed in Annex I to this letter to the levels set out in column (e) of that Annex.



4. The Government of Sweden will admit imports of the textile products of Malaysian origin, listed in Annex I, only when such imports are covered by Export Licences as per specimen in Annex II, issued by the Malaysian Ministry of Trade and Industry and duly endorsed that the consignments concerned have been debited to the agreed limits.

The date of issue of shipping documents is considered to be the date of delivery.

5. The Government of Malaysia will forward to the Government of Sweden, via the Embassy of Sweden, monthly statistics on a cumulative basis of the quantities of the group I-VI for which duly endorsed Export Licences for export to Sweden have been issued. The statistics shall reach the Government of Sweden within a period of 2 months from the month under reference.

6. The Government of Sweden will forward to the Government of Malaysia monthly statistics on a cumulative basis of imports from Malaysia of the items, listed in Annex I.

7. Both parties regard it as essential that exports to Sweden of goods listed in Annex I are evenly spaced throughout the period of agreement and that, in the allocation of quotas, due consideration is given to traditional patterns of trade.

8. If in the periods which expired December 31, 1977 exports from Malaysia to Sweden of the items covered by the Agreement between the Government of Malaysia and the Government of Sweden of September 1, 1976 are less than the levels specified in column (e) of Annex I of the said Agreement, Malaysia may export, during the period covered by this Agreement, amounts of the relevant items equivalent to 10% of such shortfalls in those items.

9. The Government of Sweden and the Government of Malaysia agree to consult each other, at the request of either, when any problem arises from the implementation of this agreement. The Government of Sweden and the Government of Malaysia agree furthermore to enter into consultations on the prolongation, modification or removal of the limitations before the end of the period of agreement. If consultations do not result, within a reasonable period of time, in a mutually satisfactory solution and the removal or modification of the limitations would result in serious damage to its domestic producers of like or directly competitive products, the Government of Sweden may apply limitations to the extent and for such time as may be found necessary.

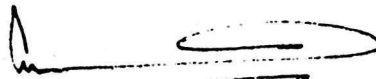
10. This letter together with your reply will constitute an agreement between the Government of Sweden and the Government of Malaysia. I would appreciate your confirmation that the above is also the understanding of the Government of Malaysia.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration."

I have the honour to inform you that the understanding set forth in your letter is acceptable to the Government of Malaysia and that your letter together with this reply shall constitute an agreement between the Government of Malaysia and the Government of Sweden.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Yours sincerely,



(TAN SRI NASRUDDIN BIN MOHAMED)  
Secretary-General  
Ministry of Trade and Industry  
MALAYSIA

## Annex I

	<u>Swedish Tariff Classification No.</u>	<u>Malaysian Tariff Classification No.</u>	<u>Description</u>	<u>Unit</u>	1.1.-78 - 30.6.-79
I.	60.05 ex 803-804 ex 809, 82 61.02 ex 008, 50- ex 99	60.05-71 61.02 -90, -10	Blouses, knitted crocheted or woven	Pieces	501,000
II.	60.04 10- 61.03 10-	60.04-20 61.03-10, -20	Shirts, knitted, crocheted or woven	Pieces	930,000
III.	60.04 70- 80- 90- 60.05 30-	60.04-31, -51, -61, -91, -32, -52, -62, -92, -53, -63, -93 60.05-11, -12, -13	Knitted undergarments (other than shirts, night attire, panty hose (tights) Knitted sweaters, cardigans, jumpers & the like	Pieces	1.140,000
					1.3.-78 - 30.6.-79
IV.	60.05 802, ex 803- 804, 806 ex 809, ex 895 61.01 ex 003-008, 50 61.02 ex 008, 60- ex 99-	60.05 ex -69, ex -79 ex -89 61.01 ex -30, ex-190 61.02-85, ex -89, ex -99	Trousers, other than shorts knitted, crocheted or woven	Pieces	400,000
V.	62.02 11- 19-	62.02 111, 119, 191, 199	Bedlinen		367 m.t.
VI.	60.03 003-109 902-909	60.03 ex -11, -12, -19, -21, -22, -29	Stockings, under stockings, socks, ankle socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, other than ladies stockings of continuous synthetic textile fibres.		

<u>Swedish Tariff Classification No.</u>	<u>Malaysian Tariff Classification No.</u>	<u>Description</u>	<u>Unit</u>	1.3.-78 - 30.6.-79
60.04 21-, 25- 60-	60.04-41, -42, ex-93, -10	Knitted night attire, panty hose (tights)		
60.05 10-, 20-, 60-, ex 803-804 ex 809, 812, 892, ex 895, 896	60.05-20, -61, ex-69, -72, ex-79, -81, ex-89	Knitted outer garments excl. blouses (ex group I), sweaters, cardigans etc. (Group IV), and trousers (ex Group V).		
61.01 ex 003-008, 104-459, 705-909	61.01 110, ex-190, -10, -20, ex-30, -40, -91, -92, -93, -99	Men's and boys' woven outer garments other than trousers (Ex group V).		
61.02 ex 008, 112-409, 802-909, ex 99-	61.02 110, ex-190, -21, -22, -31, -32, -41, -42, -51, -52, -81, -82, -83, -84, -86, ex -89, -91 and ex-99	Women's, girls' and infants' woven outer garments excl. blouses (ex Group I) and trousers (ex Group V)		
VII. 6103 20- 6104 ex 10-	61.03-50 61.04 -13, ex-20	Night-garments, not knitted: men's and boys', women's and girls' wear.		
62.01 all	62.01 all	Travelling rugs and blankets		
6202 311-399	62.02 211, 291, 311, 391, 411, 491	Towels and similar articles		160 tons